

**INDEX OF KEYWORDS,
TOPICS AND TOPIC-RELATED SUBJECTS**

- art**, 10, 55, 64, 92, 115, 153
avantgarde, 25, 29
Ballard, 5, 89, 90, 91, 92, 94, 95, 96, 98, 100, 101, 102, 103, 104, 105
body, 7, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 21, 149
cancer memoir, 7, 12, 15
childhood, 15, 71
comparative studies, 139
consumerism, 89, 91, 92, 96, 98, 100, 101, 102, 103
Eve Ensler, 5, 7, 8, 9, 11, 13, 18, 20, 21, 22
fascism, 89, 93, 96, 99, 100, 101, 102
fiction, 5, 53, 55, 58, 65, 66, 67, 71, 89, 90, 98, 139, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 157, 160
gastronomic discourse, 109
indeterminacy, 25
intensity, 25, 157
intermediality, 25
literature, 1, 5, 21, 25, 141, 156, 158
madeleine, 6, 109, 115, 117, 118, 122, 123, 124
memory, 16, 71, 109
music, 5, 25, 38
novel, 71, 89, 90, 91, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 109, 141, 143, 144, 152
Proust, 109, 110, 111, 112, 113, 115, 118, 119, 120, 121, 123
reception, 53, 109, 138, 139
relationality, 7, 21
self, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 20, 90, 94, 95, 97, 101, 103, 104
silence, 25, 27, 33, 38, 48
transaesthetics, 89, 103
transfictionality, 53
transgression, 53
translating strategy, 109
translation, 109, 138, 139, 142, 143, 146, 147, 148, 149, 150, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 160
Translation Studies, 142, 147, 150
violence, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 71, 89, 90, 92, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103
writing, 8, 12, 21, 25, 53, 102, 139, 148, 154